



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate:** 11 mars 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE DE NOUVELLES ACQUISITIONS DE TERRES DE RESERVES  
FORESTIERES ET LE FINANCEMENT DU PARC ADIRONDACK**

***Acquisition de 8 451 acres par l'Etat de New York dans le cadre d'un engagement total de 69 000 ; 875 000 \$ de subventions en faveur de projets du Parc Adirondack***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui la dernière phase de l'acquisition par l'Etat de New York de 69 000 acres, pour les réserves forestières étatiques, anciennement détenus par Finch Pruyn & Company, ainsi que 875 000 \$ de subventions pour les projets de développement de sites au sein du Parc Adirondack qui positionneront la région comme une destination touristique et de loisirs de classe mondiale.

« Etendre les réserves forestières de l'Etat permettra d'offrir de nouvelles opportunités de loisirs toute l'année aux New Yorkais et aux touristes et de continuer à développer l'économie du Nord du Pays », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Protéger ces terres et offrir des subventions pour améliorer les sites permet d'assurer que les réserves forestières resteront un atout naturel, récréatif et économique, sans pareil, pour tous les visiteurs. »

Les terres acquises issues des propriétés anciennement détenues par Finch Pruyn & Company protégeront des miles de cours d'eau et d'espaces de plein air. Afin d'améliorer les opportunités économiques et de loisirs, les 875 000 \$ de subventions financeront les sentiers de randonnées, d'équitation, les pistes cyclables, de motoneige et les sentiers de jonction, ainsi que la planification de la croissance intelligente dans la région.

Le Commissaire du Département de la Protection de l'Environnement (DEC), Joe Martens, a déclaré : « A de multiples reprises, le Gouverneur Cuomo a démontré son engagement pour améliorer le Parc Adirondack et accroître les opportunités de croissance de l'industrie du tourisme et de l'économie du Nord du Pays. Ces subventions renforceront le lien entre les communautés locales et les réserves forestières étatiques au Coeur du Parc Adirondack et aideront les municipalités à tirer profit de tout ce que ces terres extraordinaires ont à offrir. »

French

### **Troisième phase des acquisitions des anciennes propriétés Finch Pruyn & Co.**

Afin de tenir sa promesse de 2012 d'étendre les réserves forestières étatiques et d'acquérir 69 000 acres des anciennes propriétés Finch au cours des cinq prochaines années, l'Etat de New York a acheté 8 451 acres supplémentaires des terres Finch dans les Comtés Fulton, Warren, Essex et Hamilton. L'Etat paiera 5,7 millions de dollars pour acquérir les parcelles de The Nature Conservancy (TNC), grâce au Fonds de protection environnementale de l'Etat (EPF). Déjà, l'Etat a réalisé deux phases d'acquisition totalisant 30 037 acres. Les 14 nouvelles parcelles contiennent des miles de rivières et cours d'eau, des mares, des habitats des espèces sauvages, des sentiers, et offrent des opportunités exceptionnelles de randonnées, d'observation de la vie sauvage, de ski de fond, et de VTT. Les propriétés comprennent :

- Benson Road (a.k.a. Tomantown), qui longe la forêt sauvage de Shaker Mountain, présente des habitats pour l'ours noir et les aigles à tête blanche, des plantes rares à l'échelle régionale, comme le sanguisorbe du Canada, des forêts nordiques d'épinettes, et relie les pistes de motoneige dans les villes de Mayfield et Bleeker. (Comté Fulton, 3 820 acres)
- Black Spruce Mountain, qui longe le Lac George Wild Forest, comprend la montagne d'épinettes noires Black Spruce Mountain et une section de Podunk Brook. (Comté Warren, 191 acres)
- Township 33 (Sugarloaf Mt.), qui comprend une section de la piste populaire de 120 miles Northville-Placid, ainsi qu'une colline exposée. (Comté Hamilton, 451 acres)
- La parcelle Good Luck, qui comprend des forêts nordiques de feuillus, d'épinettes et de sapins, et offrira un accès aux mares Stonystep et Big Bad Luck. (Comté Hamilton, 418 acres)
- Buell Valley, qui comprend Buell Brook et fut jadis le site du barrage de rivière de Finch Pruyn. (Comté Hamilton, 10 acres)
- Cedar Ridge comprend deux petites mares et longe les terres sauvages Blue Ridge Wilderness, accueillant une section majeure de la piste Northville-Placid. (Comté Hamilton, 548 acres)
- Blue Ridge Road, qui peut potentiellement offrir un accès récréatif amélioré aux terres sauvages Dix Mountain Wilderness. (Comté Essex, 77 acres)
- Hudson River Hyslop, près du camping du lac Harris, géré par l'Etat, peut potentiellement avoir un accès amélioré à Duck Hole. (Comté Essex, 301 acres)
- North River, qui comprend des forêts en plaine inondable et en montagne et plus d'un mile de rives de la Rivière Hudson. Cette parcelle est située à l'opposé de la zone de sortie le long de la Route d'Etat 28 empruntée par les sociétés commerciales de rafting pour la descente en eaux vives au-travers des forêts protégées sur les Rivières Indian et Hudson. (Comtés Essex et Warren, 155 acres)

S'ajoutant à des milliers d'acres dans le Parc Adirondack, cette phase d'acquisition de terres comprend des propriétés au sud de la ligne bleue du Comté Saratoga, prisées pour leurs pistes de VTT, leurs activités de chasse, et autres loisirs. Ces propriétés – les parcelles Daniels Road (519 acres), Penn York (241 acres) et Town Line (176 acres) – offrent également des aménagements forestiers exceptionnels,

de beaux terrains vallonnés, des marécages, des marais, et des habitats riverains. De plus, la ville d'Edinburg pourra avancer avec l'acquisition de 1 248 acres sur Fox Hill Road, et prévoit d'améliorer les pistes de motoneige et les activités de loisirs de plein air, avec une passerelle au-dessus des marécages. 154 acres supplémentaires connus sous le nom de Town Corners consolideront les milieux humides à Greenfield.

### **875 000 \$ de subventions pour les projets de loisirs et de croissance intelligente**

Le fonds de fiducie de l'Etat de New York, Natural Heritage Trust (NHT), en liaison avec TNC et le DEC, offre des subventions aux municipalités locales pour soutenir la mise en œuvre de projets qui amélioreront l'accès du public aux terres acquises. De plus, des subventions d'EPF seront offertes pour faire avancer les principes de croissance intelligente du développement économique et de protection de l'environnement. En particulier, ces subventions de développement communautaire pour le Parc Adirondack sont composées de :

- 500 000 \$ pour les projets du programme de subvention du carrefour récréatif de la partie supérieure de la Rivière Hudson du Parc Adirondack, notamment : un service de navette saisonnier pour les randonneurs, les cyclistes, et les canoteurs ; un parking en début de piste et un accès aux cours d'eau sur les terres municipales ; des infrastructures locales qui soutiennent les usages récréatifs comme le VTT, l'équitation, le motoneige et les randonnées ; les sentiers de jonction ; l'hébergement en refuge ; les services de guides ; et les signalisations d'orientation pour les visiteurs, les applications web/mobiles et les brochures. Ces subventions sont financées par TNC et seront accordées via un Appel à propositions (RFP) qui sera annoncé cette semaine sur le site NYS Contract Reporter, et les sites web du DEC, de TNC, et de NHT.
- 300 000 \$ de la part d'EPF pour le programme de subventions de la croissance intelligente du parc Adirondack, soutiendront les projets clés visant à capitaliser sur les plans de croissance intelligente existants, notamment les projets d'immobilisations et les initiatives de développement communautaire qui favorisent le développement durable, la protection de l'environnement et l'habitabilité des communautés.

Un Appel à candidatures (RFA) devrait être publié au début du printemps. Le programme de subventions de croissance intelligente du parc Adirondack ne sera disponible qu'au-travers d'un portail des subventions à l'échelle de l'Etat, un système de gestion de subventions basé sur le web, qui peut être utilisé pour naviguer parmi toutes les subventions des agences d'Etat disponibles et les possibilités de subventions. Tous les candidats devront s'inscrire pour utiliser le portail, et les candidats à but non lucratif devront se pré-qualifier au-travers du portail pour accéder à toutes les possibilités de subventions. Pour plus d'informations ou pour s'inscrire au programme, visiter le site web de réforme des subventions de l'Etat de New York à [www.grantsreform.ny.gov](http://www.grantsreform.ny.gov).

- 75 000 \$ pour soutenir les événements de canotage, qui capitalisent sur la réussite du Défi des Adirondacks 2013, qui a conduit à une augmentation du tourisme dans la région. TNC offre le

financement initial pour ces événements, afin de soutenir les valeurs écologiques et récréatives des ressources en eau douce des Adirondacks et les nouvelles opportunités associées aux anciennes terres Finch. Ces événements seront coordonnés par le Conseil régional du tourisme des Adirondacks.

Ces programmes soutiennent l'initiative NY Open for Fishing and Hunting (New York ouvert à la chasse et à la pêche), qui vise à stimuler les possibilités de tourisme dans l'ensemble de l'État en améliorant les activités récréatives pour les sportifs de l'État et de l'extérieur. Cela inclut la rationalisation de l'octroi de permis de chasse et de pêche, la réduction des frais de permis et l'accès accru aux possibilités de chasse et de pêche dans divers sites de l'État.

Le Sénateur Betty Little a déclaré : « En offrant une large palette d'activités de loisirs, nous pouvons assurer à un grand nombre de visiteurs la meilleure expérience possible et les encourager à revenir dans les Adirondacks. J'ai parlé avec de nombreux élus locaux sur leur vision pour maximiser le potentiel de développement économique du tourisme sur ces terres. Je suis heureux de voir que des fonds sont accordés pour la randonnée, le vélo, la motoneige, le canotage et la promotion. »

Le Député Dan Stec a déclaré : « Ce financement offrira à nos administrations locales des opportunités de promouvoir le développement économique et améliorer les possibilités de loisirs pour les résidents et les visiteurs du Nord du Pays. Le tourisme est le moteur économique des Adirondacks. »

Le Directeur Général du Chapitre Adirondack de TNC, Michael Carr, a déclaré : « Sous le leadership du Gouverneur, l'Etat de New York protège les propriétés possédant des valeurs de conservation exceptionnelles et les met à la disposition du public pour la randonnée, la pêche, le ski de fond, et d'autres loisirs de plein air populaires. Ces propriétés spéciales comprennent les forêts au nord de la ville de Saratoga Springs ainsi que des parcelles au cœur du Parc Adirondack. The Conservancy espère poursuivre ses efforts de collaboration avec les communautés locales, les offices du tourisme régionaux, et les agences d'Etat pour libérer le potentiel de ces terres spectaculaires qui joueront un rôle nouveau dans l'économie du tourisme et des loisirs de plein air du parc. »

Le Directeur Général de NHT, Allen Payne, a déclaré : « Le fonds NHT est heureux d'être partenaire de TNC, du DEC et des communautés locales sur ce programme. Les Adirondacks sont l'un des plus grands héritages de plein air de l'Etat de New York, et offrent aux familles et visiteurs un lien inégalé à la nature et aux loisirs de plein air. Ce programme donnera aux communautés locales les ressources nécessaires pour offrir des possibilités récréatives, interprétatives et éducatives sur ces terres nouvellement acquises. Il s'agit d'un moment vraiment important de notre histoire environnementale, et le NHT se réjouit de participer à cette histoire et cette tradition. »

Le Président du Conseil des autorités de surveillance du Comté Hamilton, Bill Farber, a déclaré : « Nous soutenons fermement la vision du Gouverneur pour que ces terres offrent de vastes opportunités de loisirs à tous les usagers de ces espaces à des fins récréatives. Cet investissement de fonds du TNT assure que les villes pourront relier les opportunités de loisirs à leur économie locale. »

Le Président du Conseil des autorités de surveillance du Comté Essex, Randy Douglas, a déclaré : « Nous, dans le Comté Essex, sommes très heureux que le Gouverneur Cuomo ait tenu parole une fois de plus pour offrir un financement qui améliorera le climat économique dans nos petites villes rurales du Comté Essex. Ces 875 000 \$ contribueront à améliorer la qualité des terres et nous aideront à promouvoir leur beauté naturelle. Je ne pourrai jamais assez remercier le Gouverneur pour sa vision, en nous aidant à faire du Nord du Pays une attraction touristique mondiale. »

Le Superviseur de la Ville d'Indian Lake, Brian Wells, a déclaré : « Le Gouverneur Cuomo a déjà montré un engagement sans précédent envers Indian Lake et s'est attaché à garantir que tout le Nord du Pays profite de l'augmentation du tourisme et des opportunités de loisirs. L'acquisition et la préservation de nos belles terres, ainsi que l'offre de subventions pour les améliorer, se traduiront par une immense réussite. »

Le Superviseur de la Ville de Long Lake, Clark Seaman, a déclaré : « C'est magnifique de voir l'Etat de New York investir dans des projets qui visent à améliorer la qualité de cette belle région et à générer de nouveaux revenus du tourisme. Je félicite le Gouverneur pour son leadership et sa vision, pour reconnaître les atouts incroyables que nous avons à offrir, et pour positionner la région en première ligne sur la scène internationale. »

Le Superviseur de la Ville de North Hudson, Ronald Moore, a déclaré : « Le Gouverneur Cuomo a déclaré que l'ouverture de ces terres offrira de nouvelles opportunités de loisirs de plein air, attirera plus de visiteurs dans le Nord du Pays, et créera de nouveaux revenus du tourisme. Afin de réaliser cette vision, les Cinq Villes pensent que nous devons avoir un accès raisonnable, une large palette d'usages autorisés à des fins de loisirs, et que nous devons avoir des pistes qui relient nos villes. Les fonds que TNC a fournis permettront d'offrir le financement nécessaire aux villes, pour que la vision de la réussite économique devienne une réalité. »

Le Superviseur de la Ville de Newcomb, George Canon, a déclaré : « Je suis impatient de travailler avec les autres superviseurs des villes pour trouver des manières de relier nos communautés entre elles et aux terres des réserves forestières. Cet investissement dans des projets qui attireront les visiteurs au Carrefour récréatif de la partie supérieure de la Rivière Hudson est important pour améliorer les économies locales dans le Nord du Pays. »

### **Industrie du tourisme dans l'État de New York**

Le Défi d'hiver Adirondack 2014 qui a eu lieu hier au Lac Placid, visait à mettre en valeur le tourisme d'hiver dans le Nord de l'Etat de New York. L'évènement a attiré plus de 400 élus locaux et de l'Etat, membres du personnel et amateurs de sports d'hiver de tout l'État de New York. Au cours de l'évènement, le Gouverneur a annoncé le lancement de l'autobus « I Ski NY », ['I Ski NY' Bus](#), une nouvelle ligne d'autobus qui amènera les visiteurs de la Ville de New York et de Toronto dans 13 montagnes du Nord de l'État pendant la saison d'hiver 2014-2015.

L'industrie du tourisme de l'Etat de New York est l'un des plus grands employeurs et moteurs économiques de l'État. Selon de récentes prévisions, on estime que 8,8 millions de visiteurs de plus se sont rendus dans l'État de New York en 2013, par rapport à 2012, représentant une augmentation de 4,2 %. De plus, l'industrie devrait avoir généré 7,7 milliards de dollars en impôts locaux et d'État, alors que les dépenses directes devraient avoir atteint 61,3 milliards de dollars, soit une hausse de 7 % par rapport à 2012, et le double de la moyenne nationale.

On s'attend également à ce que l'industrie du tourisme ait créé 24 800 emplois en 2013, une hausse de 3,1 % par rapport à 2012, soit, encore une fois, le double de la moyenne nationale. Au total, les loisirs et l'hôtellerie devraient avoir terminé l'année avec 818 700 emplois, faisant du tourisme le troisième secteur de l'emploi à plus forte croissance dans l'État New York.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418